

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 518

STATEMENT OF A REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the Act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 29th, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.



I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the Act of Congress approved November 3, 1893; My Certificate of Residence is attached to this Statement. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at Chicago in said District, March 1, 1894; and is numbered "5674".

HEREUNTO ANNEXED is a true photographic likeness of me now; and my DESCRIPTION is as follows, to-wit:-

NAME:- MOY BOW.

AGE:- Thirty Two (32) Years.

HEIGHT:- 5 Feet, 3/4 Inch (In Shoes).

RESIDENCE:- With "Tai Wah" Co., No. 303 Clark st., Chicago, Ill's.

OCCUPATION:- Laundryman.

COMPLEXION:- Dark... EYES:- Dark Brown. MARKS:- Pits About Face.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS BELOW:-

PROPERTY:- None, except the Debts below, and Cash in Hand.

DEBTS:- Payable by one Quong Lee, Restaurateur, of No. 760 East 63d st., Chicago, Illinois, for Money Loaned, the sum of Six Hundred Dollars (\$600.00).

Payable by one Sam Law, Expressman, of No. 295 Clark street, Chicago, Illinois, for Money Loaned, the sum of Four Hundred Fifty Dollars (\$450.00).

I HEREBY AGREE That none of such property and debt shall be diverted, transferred or collected during my absence, and that the above-described property shall remain as it now exists until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may and to return to the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within twelve months thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, October 23, A.D., 1906.

Moy Bow

Subscribed and sworn to, by the above-named MOY BOW, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this 23 day of October, A.D., nineteen hundred six, before me.

L. B. Plummer

Chinese & Immigrant Inspector.

CHICAGO, July 15, 1907

Case of
MOY BOW,
Lab. Ret.

:L.T.Plummer, Examining Inspector.
:A.T.Wilson, Stenographer.

Witness, SAM LAW, sworn by Inspector Plummer testified, (in English):

Q What is your name? A Sam Law.

Q What is your business? A Expressman.

Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Yes sir, Moy Bow.

Q Do you owe him any money? A Yes sir.

Q Have you paid him any money since he has been in China? A Not yet.

Q Has there been any change in the obligation or debt in any way since he went back to China? Or since I examined you a year ago? A No change.

Q When will you pay him? A When I get the money.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Sam Law, Witness,
(Signed) L.T.Plummer, Inspector.

Witness, QUONG LEE, sworn by Inspector Plummer, testified, (in English):

Q What is your name? A Quong Lee.

Q What is your business? A Restaurant.

Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Yes sir.

Q What is his name? A Moy Bow.

Q How much money do you owe him? A \$600.

Q Have you paid him any money since he has been in China? A No sir.

Q Has there been any change in the debt or the obligation in any way since he departed, or since I examined you here before his departure? A No change.

Q When will you pay him? A As soon as I get the money.

Witnesses signed his testimony in English.

(Signed) Quong Lee, Witness,
(Signed) L.T.Plummer, Inspector.

Department of Commerce and Labor

See letter dated Nov. 19, 07. Portal.

in Yuen Choy's file No. 531, ✓

No. 203
(Ed. 5-14-07-1,000,000)

November 1, 1906.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
MOY BOW, : Wong Aloy, Interpreter.
Lab. Dep. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Applicant, sworn by Inspector Plummer, testified:
(mostly in English):

Q What is your name?
A Moy Bow.
Q What is your full Chinese name?
A Moy Wah Bow.
Q What is your business?
A I have nothing to do. I sold out my business now.
Q What is your general occupation?
A Laundryman.
Q Do you own a laundry now?
A No, sir.
Q When did you last own a laundry?
A Two weeks ago. I sold out.
Q Where was that laundry?
A Marion, Indiana.
Q On what do you base your right to a return certificate?
A I am registered and also people in this country owe me money.
Q Who owe you money?
A Quong Lee and Sam Law.
Q What is Quong Lee's Chinese name?
A Chow Fook.
Q How much does Chow Fook owe you?
A \$600.00.
Q What does he owe you this \$600 for?
A He wanted to use it in his business.
Q Did he borrow it of you?
A Yes.
Q When?
A In May; May 10th, I think.
Q Chinese or American date?
A American.
Q This year?
A Yes, this year.
Q What kind of a business did he want to put it in?
A Oh, I don't know. In that restaurant, I think.
Q What restaurant?
A 63d Street, near Cottage Grove Avenue.
Q Where did the loan take place?
A At the store of Tai Wah & Co., 303 S. Clark St., Chicago.
Q How long have you known Chow Fook?
A Oh, I know him a long, long time.
Q Didn't he have any money of his own at the time he borrowed this money of you?
A Oh, I don't know about that.
Q Where did you get the money that you loaned him?
A Oh, I make the money from the laundry.
Q Did he give you any note for it?
A No, just good friends; we don't lend money that way, take anything of that kind.
Q Did you put it down in your book?
A Yes, sir. (Produces account book and the Interpreter reads:
"1906, 5, 15 loaned to Quong Lee \$600.00; transacted at
Tai Wah's store." And on another page: "1906, 1, 10 loaned
to Sam Law \$450.00; transaction takes place in the rear.")

- Q How does it happen that you have only got these two accounts in this book?
- A That is all the money I loaned out. I haven't got any ~~another~~ account besides this.
- Q Haven't you got a book such as all Chinese have to keep track of their transactions?
- A You mean a laundry book?
- A Yes.
- A No, I left that in my laundry.
- Q But haven't you got such a personal book?
- A No, I only have these two accounts.
- Q Suppose you paid a man money or he paid you money, wouldn't you put it down in your personal account book?
- A Marion, Indiana, only has a few Chinese and they all have money, so these are the only debts due me.
- Q Who wrote the English in that book?
- A Some of it is my teacher's and some is my own.
- Q Did you lend the \$600.00 all at one time?
- A Yes.
- Q When did you write the Chinese in that book?
- A When I paid out the money.
- Q Did he tell you what he wanted it for?
- A He told me he wanted to open up that business up there?
- Q Well, the business was opened up two or three years ago?
- A I don't know. All I understood was that business was to be opened there. I don't know whether he ~~xxx~~ bought somebody out or opened it up himself.
- Q Did you ever lend him any money before?
- A No, not anything before this.
- Q Why did you put it down in your book Quong Lee when his name is Chow Fook?
- A His English name is Quong Lee. He always uses Quong Lee in business.
- Q Have you got any security for that loan?
- A No.
- Q Suppose he does not repay you this \$600.00, could you take his interest in that restaurant?
- A I trust he will pay me back. I am not afraid of that.
- Q But suppose he don't?
- A Oh, I don't know about that. I hope he will pay me back when I come back. In China we never have any security when we borrow from friends like that.
- Q Don't you?
- A No.
- Q How did you happen to pay him this money here in Chicago when you were living in Marion, Indiana?
- A Oh, at that time I was here. I come out here 6 or 7 times a ~~xx~~ year. Tai Wah is my cousin and I come here to visit him.
- Q Don't you still own that laundry down in Marion?
- A No, I sold out.
- Q What are you going to do when you come back from China?
- A Oh, I go every place where I can then. I don't know where I will go.
- Q You won't go back to Marion?
- A I don't know what I will do.

- Q How much does Sam Law owe you?
A \$450.00.
Q What is his Chinese name?
A Law Foon.
Q What did he borrow that money for?
A Oh, I don't know. I think he used it for his family or his horse and wagon.
Q How long have you known him?
A Oh, I know Sam Law a long time; before I knew Quong Lee.
Q What is his business?
A He is in the express business.
Q Did he give you any note for the money that he borrowed?
A No, sir; no note whatever.
Q Did you let him have the \$450.00 all at one time?
A Yes, sir.
Q Don't you think it is pretty risky business to lend men so much money as that without any security?
A Oh, I don't know. That is the Chinese way; not to take any security of that kind for good friends like these. If he wants to pay me any interest I wouldn't take it from good ~~xxxx~~ friends.
Q When will they pay you?
A They can't pay me now. They haven't got the money, so I thought I would let it go until I come back.
Q Are these debts true debts or have you made them up to enable you to go to China?
A These are true debts.
Q You haven't made them up so as to let you go back to China on this paper?
A Oh, no; not that kind.
Q Don't Law Foon or Sam Law make pretty good money in his express business?
A Oh, I don't know. He says his family use so much money and he had to spend a good deal this year. He ought to make a good living.
Q Did you ever lend him any money before this?
A No.
Q Suppose you never come back from China, what would they do about the debts?
A If I never come back to this country they will send it to me. I trust them.
Q Do they know where you live in China so that they could send you the money if you didn't come back?
A Yes; oh, yes. Q Where did this loan to ~~xxx~~ Sam Law take place?
A At his house.
Q Where is that?
A Down next to Tai Wah; I forget the number; up stairs.
Q How many in his family?
A He has a wife and two children.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) MOY BOW, Applicant.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

11/1/06.

Witness, SAM LAW, sworn by Inspector Plummer, testified (in English):

- Q What is your name?
A Sam Law.
Q What is your full Chinese name?
A Law Foon Yee.
Q What is your business?
A Expressing, and I have a talking machine, too, often; agent for that; Chinese, you know.
Q How much of a family have you?
A I have a wife, a son and a daughter.
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?
A Yes, sir; it is Moy Bow.
Q How long have you known him?
A 14 or 15 years; we used to work together.
Q How much money do you owe him?
A I owe him \$450.00.
Q What for?
A My wife was sick and in the hospital twice since February and we lost a child, and I spent a good bit of money and I owed some money to these talking machine companies, and I used this money to pay all these debts.
Q Where did the loan take place?
A At my home, No. 295 S. Clark St.
Q Did you borrow the money all at one time?
A Yes, sir.
Q When?
A About ~~XXXX~~ January something. ~~XXXX~~ January this year, 1906.
Q Did you give him a note for it?
A No, sir.
Q Did you put it down in your book?
A Yes, I put it down and I made a memorandum of it. (Produces account book, written in English: "January 10, 1906 borrowed from Moy Bow, Marion, Indiana, no interest, \$450.00")
Q Who wrote that in your book?
A I wrote it myself.
Q When do you expect to pay him back?
A I will pay him when I get it; when I can. We have been doing that way for years. He owed me one time that way.
Q How does it happen that that ~~XXXX~~ money was paid over here in Chicago when he lives in Marion, Indiana?
A He comes out here once in a while; often.
Q Is this a genuine debt? Do you actually owe him this money or have you made it up to enable him to go to China? A Yes; honest.
Q Suppose that he never returned from China, ~~XXXX~~ what would you do about this debt?
A Oh, no. ~~XXXX~~ I pay him. He knows I am honest and will pay him. He knows I always do right by him for 15 years, and our people are not very far apart in China.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) SAM LAW, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

11/1/06.

Witness, QUONG LEE, sworn by Inspector Plummer,
testified (in English):

Q What is your name?

A Quong Lee.

Q What is your Chinese name?

A Chow Fook.

Q What is your business?

A Restaurant.

Q Do you own a restaurant or work in one?

A I own an interest in one; not myself. There are several parties
in there besides me.

Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?

A Yes, it is Moy Bow.

Q How long have you known him?

A Oh, I know him--it is a long time, I suppose it is since 1893 or
1894. I ~~ka~~ don't know exactly, but ~~kk~~ I know it is since
that time.

Q Do you owe him any money?

A Yes, sir.

Q What for?

A On account of we improve the restaurant on 63d St.; you know when
you were down there once we only had the store floor, but now
we improved the up stairs.

Q How much money did you borrow of him?

A \$600.00.

Q How much did you put into that restaurant?

A Oh, I put in between \$2500 and \$3000 for my part.

Q Where did this loan take place?

A Down at Tai Wah & Co., 303 S. Clark St.

Q Did you give him a note for the money?

A No, sir; I didn't give him any note.

Q Did ~~x~~ he put it down in his book at the time you borrowed the
money?

A I didn't see him put it down.

Q Did you put it down in your book?

A I put it down in my book; my book is home.

(Witness later appeared at the office and presented an
account book, and the Interpreter read as follows:

"Borrowed of Moy Bow, American date 1906, 5, 15, \$600.00.")

Q When did you put that down in your book?

A When I put it down?

Q Yes.

A Oh, I put it down a couple of days after I got the money.

11/1/06.

- Q When did you borrow this money?
A I don't exactly remember, but I think it was about the middle of May this year.
Q Did you borrow any other money besides that?
A No, I didn't borrow any other money myself because I owe it myself. The restaurant owed a little more.
Q Didn't you make money enough this summer to pay him back?
A Of course we made more than our expenses, but we had to spend so much that there was very little margin this year.
Q When do you ~~expect~~ expect that you ~~may~~ will pay him that money?
A As soon as I make money enough.
Q Will you pay him before he comes back to the United States?
A Oh, I hardly think it is necessary.
Q Is this a genuine debt or have you made it up to enable him to go to China?
A I make up nothing. What is it to me whether he goes to China or not?
Q Would you be willing for me to go into court and swear to what you have said to me in case he should sue you after his return?
A Sure; sure.
Q How much money have all you men invested in that restaurant altogether?
A We only got five persons in there. ~~It~~ I think it is x pretty nearly \$3000.00 business. I think altogether the restaurant, up stairs and down stairs, is worth about \$14000.00.
Q It stands you in that much, does it?
A Yes, sir.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) QUONG LEE, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.